

2016

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по образовательной деятельности
А.А. Панфилов
«14» 06 2016г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Церковнославянский язык

Направление подготовки – 47.03.03 «Религиоведение»

Профиль/программа подготовки

Уровень высшего образования – бакалавриат

Форма обучения – заочная

Семестр	Трудоем- кость, зач. ед., час	Лекции (час)	Практич. Занятий (час)	Лаборат. Работ (час)	СРС (час)	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
3	3/108 ч.	-	8 ч.	-	73 ч.	Экзамен, 27 ч.
Итого	3/108 ч.	-	8 ч.	-	73 ч.	Экзамен, 27 ч.

Владимир 2015

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью настоящего курса является формирование лингвистической компетентности самостоятельного анализа церковнославянского текста для обеспечения языковой составляющей практики богослужения и дальнейшего возможного исследования современных, а также древних письменных памятников на данном конфессиональном языке.

Задачи курса: в аспекте синхронии и диахронии охарактеризовать языковую ситуацию Древней Руси и современного православного культурно-исторического ареала Восточной и Центральной Европы;
дать представление о языке Русской православной церкви, его истории;
описать грамматику церковнославянского языка;
развить первичные навыки чтения и перевода церковнославянского текста;
воспитать культуру чтения, внимательного отношения к слову конфессионального, сакрального языка.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Церковнославянский язык» – входит в вариативную часть и является обязательной дисциплиной раздела учебного плана направления 47.03.03 «Религиоведение». Курс, призванный обучить основам грамматики конфессионального языка, является основополагающим для будущих религиоведов.

Дисциплина «Церковнославянский язык» опирается на лингвистические знания, полученные по «Латинскому языку», а также «Древнегреческому языку» и служит базой для изучения курсов «Богослужебный устав», «Литургия», «Церковное пение».

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Основной компетенцией, формируемой данным курсом является **ПК-12** – Способностью пользоваться в процессе преподавания философских обществоведческих и религиоведческих дисциплин в общеобразовательных организациях базовыми знаниями в области иностранного языка (чтение текстов); **ПК-26** – Способностью интерпретировать и представлять в ясной форме содержание и специфические особенности религиозного комплекса с учетом знания иностранного языка (чтение текстов).

В процессе формирования компетенций **ПК-12, ПК-26** обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

1) **знать:**

- местоположение церковнославянского языка в составе славянской группы языков,
- значение церковнославянского языка,
- азы церковнославянской грамоты,
- правила организации работы со словарем; (ПК-12)

2) **уметь:**

- читать по-церковнославянски, соблюдая надстрочные знаки;
- комментировать, анализировать морфологические и синтаксические явления церковнославянского языка, (ПК-12)
- переводить церковнославянские тексты (достаточно примерного понимания прочитанного);
- опознавать языковые единицы, проводить различные виды их анализа;
- объяснять с помощью словаря значение слов и словосочетаний с национально-культурным компонентом;

владеть

- правилами чтения церковнославянских текстов,

- навыками правописания, лингвистического анализа церковнославянских текстов, лексическим составом церковнославянского языка. (ПК-26)

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы 108 часа.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы 108 часа.									
№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Объем учебной работы с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Распределение часов					
				Лекции	Консультации	Практич. занятия	СРС		
1	Исторические сведения о церковнославянском языке. Святые Кирилл и Мефодий — создатели церковнославянской азбуки.	3				1	4		
2	Графика. Церковнославянская азбука в современном виде. Звуковые особенности церковнославянских слов	3					4	1/50%	
3	Церковнославянская орфография. Употребление гласных букв. Употребление согласных букв. Надстрочные знаки. Титла.	3					4		
4	Церковнославянские цифры, их образование и изображение на письме.	3				1	4		
5	Контрольная работа по теме «цифры». Местоимение. Разряды местоимений. Перевод наиболее трудных местоимений	3					4	1/50%	
6	Введение. Общие сведения о частях речи. Различные части речи в тексте.	3					4		
7	Имя существительное и категории рода, числа и падежа. Общие сведения о имени существительном. Категория рода имён существительных. Имена существительные в тексте.	3	7				4		
8	Единственное и множественное число имён существительных. Двойственное число имён существительных.	3				1	4		
9	Падежная система. Звательный падеж. Чередования согласных основы в различных падежных формах.	3					4	1/50%	
10	Типы склонения имён существительных. Общие сведения. Первое склонение имён существительных	3					4		
11	Второе склонение имён существительных. Третье склонение имён существительных.	3					4		

12	Четвёртое склонение имён существительных. Обобщение по теме «Имя существительное».	3				1	4		
13	Имя прилагательное. Краткие и полные формы имён прилагательных. Степени сравнения (общие сведения). Имена прилагательные в тексте. Склонение полных форм имён прилагательных. Склонение кратких форм имён прилагательных.	3				1	4		
14	Обобщение по теме «Имя прилагательное».	3					4		
15	Местоимение. Повторение. Особенности семантики местоимений. Разряды местоимений. Личные и неличные местоимения. Склонение личных и неличных местоимений. Склонение личных местоимений 1-го и 2-го, 3-го лица и возвратного местоимения «себе».	3					4	1/50%	
16	Склонение относительных местоимений «иже, яже, еже». Контрольная работа по теме «местоимение»	3				1	5		
17	Общие сведения о глаголе. Категория времени. Глагол в тексте. Личные формы глагола. Формы будущего времени. Смысловые особенности форм простого будущего времени. Инфинитив (-ти, -ши).	3				1	4		
18	Формы прошедших времён (общие сведения). Обобщение по теме «Глагол».	3				1	4		
19	Всего	3				8	73	4/50%	Экзамен

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В рамках данной дисциплины используются следующие образовательные технологии:

- 1) для лучшего усвоения большого объема материала практикуются интерактивные лекции.
- 2) на практических занятиях для обсуждения сложных и дискуссионных проблем применяются такие методы, как дискуссия, дебаты, «мозговой штурм», «дерево решений» и др.
- 3) для более глубокого понимания проблемы используются групповые формы работы (работа в малых группах). Например, для более эффективного изучения источников используется метод кооперативного обучения «Мозаика».

Образовательные технологии, используемые в курсе «Церковнославянский язык», предполагают помимо традиционных (лекция, практическое занятие) следующие формы учебных занятий: дискуссия, занятие-эксперимент, занятие-исследование.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Темы для самостоятельной работы студентов

1. Славяне и славянские языки.
2. Группировка и происхождение славянских языков.
3. Происхождение старославянского языка.
4. Деятельность славянских первоучителей.
5. Вопрос о диалектной основе старославянского языка.
6. Славянские азбуки и их происхождение.
7. Древнейшие славянские памятники письменности.
8. Глаголические и Кириллические памятники.
9. Церковнославянский как преемник старославянского языка – первого литературного языка славян.
10. Миссионерская и переводческая деятельность свв. Константина (Кирилла) и Мефодия.
11. Первые славянские азбуки – кириллица и глаголица. Буквенно-звуковой состав кириллицы.
12. Церковнославянизмы в современном русском языке, их семантическая эволюция, изменение эмоционально-экспрессивной окраски.
13. Особенности поэтики церковнославянского текста.
14. Метафоричность, интертекстуальность и символизм как характерные черты церковнославянских текстов. Виды метафор в церковнославянских текстах.
15. Функции церковнославянизмов в художественной литературе.

Вопросы к экзамену по дисциплине «Церковнославянский язык»

1. Предмет и задачи курса.
2. Общее понятие о церковнославянском языке. Основные его изводы. Церковнославянский и старославянский языки.
3. Исторические события, предшествовавшие созданию церковнославянского языка и славянской письменности.
4. Переводческая и проповедническая деятельность славянских первоучителей Кирилла и Мефодия.
5. Церковнославянский язык на Руси. Первые русские грамматики.
6. Кириллица и глаголица: проблема авторства. Происхождение и состав кириллицы.
7. Цифровые значения кириллических букв.
8. Диакритические знаки.
9. Фонетическая система церковнославянского языка.
10. Основные чередования гласных звуков.
11. Система согласных звуков церковнославянского языка.
12. Основные чередования согласных звуков.
13. Принципы распределения существительных на склонения.
14. Морфология. Лексико-грамматические разряды слов (части речи).
15. Принципы распределения существительных на склонения.
16. Склонение существительных. Типы склонений.
17. Общий обзор категорий и форм церковнославянского глагола.
18. Глагольные классы по основам инфинитива и настоящего времени.
19. Особенности форм настоящего и будущего простого времен.
20. Особенности спряжения атематических глаголов.
21. Система будущих времен.
22. Образование и спряжение форм простого аориста.
23. Образование и спряжение форм древнего сигматического аориста.
24. Образование и спряжение форм нового сигматического аориста.
25. Образование и спряжение форм имперфекта.

26. Образование и спряжение форм перфекта и плюсквамперфекта.
27. Образование и спряжение форм повелительного наклонения.
28. Образование и спряжение форм условного наклонения.
29. Желательное наклонение в церковнославянском языке.
30. Образование и склонение действительных причастий настоящего времени.
31. Образование и склонение действительных причастий прошедшего времени.
32. Образование и склонение страдательных причастий.
33. Общий обзор категорий и форм церковнославянского прилагательного.
34. Образование и склонение полных форм имен прилагательных.
35. Образование и склонение форм сравнительной степени прилагательных.
36. Чередования, сопровождающие формоизменение существительных, прилагательных, местоимений, глаголов.
37. Общий обзор категорий и форм церковнославянского числительного.
38. Особенности склонения простых числительных.
39. Образование и склонение составных числительных.
40. Лексико-грамматические разряды церковнославянских местоимений.
41. Особенности склонения личных местоимений.
42. Особенности склонения неличных местоимений.
43. Наречие как часть речи.
44. Различение одинаково звучащих форм разных частей речи на письме.
45. Перечень примерных вопросов к экзамену
46. Словообразовательные модели церковнославянских существительных.
47. Словообразовательные модели церковнославянских глаголов.
48. Словообразовательные модели церковнославянских прилагательных.
49. Признаки церковнославянского предложения и текста.
50. Подчинительные и сочинительные средства связи в церковнославянских предложениях.
51. Свободный порядок слов в церковнославянских предложениях.
52. Синтаксические кальки в церковнославянском языке.
53. Одиное и двойное церковнославянское отрицание.
54. Конструкции с двойными падежами (винительным, именительным и дательным) и их судьба в церковнославянском и русском языках.
55. Церковнославянское обращение.
56. Структура церковнославянской лексики.
57. Специфика словарного состава старославянского, церковнославянского языков как книжно-литературных, созданных для адекватной передачи содержания греческих христианских текстов.
58. Основные лексико-семантические и лексико-тематические группы в церковнославянском языке.
59. Заимствования в церковнославянском языке.
60. Церковнославянская омонимия, антонимия и синонимия.
61. Основные способы образования церковнославянской лексики.
62. Абстрактные существительные в церковнославянском языке.
63. Сложные церковнославянские слова.
64. Варианты церковнославянских образований с разными суффиксами и префиксами.
65. Словообразовательные пары, словообразовательные ряды и словообразовательные гнезда в церковнославянском языке.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННО ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1. Основная литература (имеется в библиотеке ВлГУ):

1. Категория числа в славянских языках (историко-семантическое исследование): монография / Дегтярев В. - Ростов-на-Дону: Издательство ЮФУ, 2014. - 344 с. ISBN 978-5-9275-1249-2

2. Гости из прошлого: Словарь редких слов. В 3-х т. Т.1: А-Й: Словарь содержит около 17 000 слов / Е.В. Гаева. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014
<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=463364>

3. Жирова, Анна Владимировна. Обороты с двойными падежами в церковнославянском языке (синхронно-диахронный анализ) : автореферат диссертации на соиск. учен. степ. канд. филол. наук : спец.: 10.02.01 - Русский язык / А. В. Жирова ; Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, Кафедра теории и истории языка. — Москва : Б.и., 2013. — 24 с. : табл. — Библиогр.: с. 24. — Библиогр. в подстроч. примеч.

II. Дополнительная литература (имеется в библиотеке ВлГУ):

1. Гости из прошлого: Словарь редких слов. В 3 томах. Том 1: А-Й / Гаева Е.В. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 631 с.: 70х100 1/16. - (Библиотека словарей ИНФРА-М) (Обложка) ISBN 978-5-16-011396-8

2. Емельянова, О. Н. Стилистическая информация в толковом словаре (аналитический обзор проблематики) [Электронный ресурс] : монография / О. Н. Емельянова. - Красноярск: Сиб. федер. ун-т, 2013. - 315 с. - ISBN 978-5-7638-2756-9..

3. Кондратьев Юрий Алексеевич. Церковнославянский язык. Часть 1. Морфология. / Ю.А.Кондратьев . Церковнославянский язык. Часть 1. Морфология.-М Издательство Реноме 2013 ISBN 978-5-91918-253-5 .

**8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Компьютерный класс №332-3. Оборудование: персональные компьютеры HP Compaq dc 5800 – 12шт., доска настенная.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 47.03.03 «Религиоведение»

Рабочую программу составил к. ф. н., доцент Алиев Т. А.

Рецензент

Зуев С.А.
Настоятель прихода религиозной организации «Приход Святого Розария Пресвятой Девы Марии Римско-католической церкви в г. Владимире»

Программа рассмотрена и одобрена на заседании музеологии и истории культуры
Протокол № 11 от 30.05.2016 года

Заведующий кафедрой МиИК к. фил. н., доц. Погорелая С. В.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии
направления 47.03.03 «Религиоведение»

Протокол № 10а от 9.06.2016 года.

Председатель комиссии: Аринин Е.И., заведующий кафедрой философии и религиоведения, д.ф.н., профессор.

ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____